INTERMÉDIAIRE · 11 À 14 ANS

L’école

Le Mohawk Institute : l’école promise, ce qu’elle est devenue, et ce que la Nation en garde.

Lis

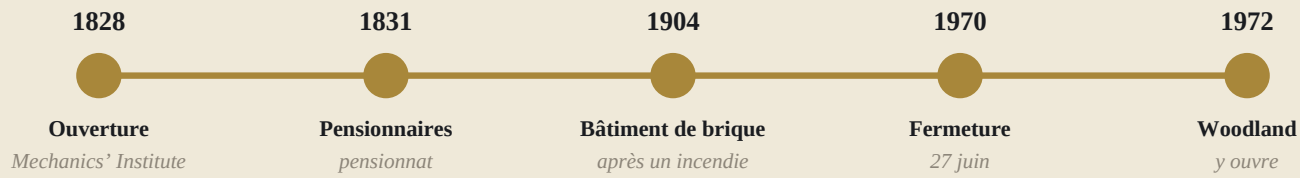
Joseph Brant voulait une école où les enfants mohawks apprendraient l’anglais sans perdre leur propre langue. En 1828, la New England Company a ouvert le Mechanics’ Institute à Brantford. À partir de 1831, il a accueilli des pensionnaires, et des filles à partir de 1834.

Il est devenu le Mohawk Institute, le plus ancien pensionnat du Canada et celui qui a fonctionné le plus longtemps. Des enfants y étaient retirés à leur famille et privés de leur langue. Ils l’appelaient le « Mush Hole ». Cinquante-quatre décès sont consignés, et les registres sont incomplets. Il a fermé le 27 juin 1970.

En 1972, le Woodland Cultural Centre a ouvert dans le bâtiment. La campagne Save the Evidence l’a restauré comme lieu de conscience, et une recherche dans le sol a commencé en 2021. Aujourd’hui, les écoles de la communauté enseignent en mohawk et en cayuga dès le premier jour. La Nation mohawk de Grand River a ouvert sa propre enquête en 2011.

Observe

Comment lire le schéma : l’histoire de l’école sur une même ligne.



Mots à connaître

Mot	Ce qu’il veut dire ici
Pensionnat	Une école où des enfants autochtones devaient vivre loin de leur famille.
Survivant	Une personne qui a vécu dans un pensionnat.
Lieu de conscience	Un lieu préservé pour que les gens se souviennent et apprennent de ce qui s’est passé.
Pensionnaire	Un élève qui vit à l’école.
Revitalisation linguistique	Ramener une langue dans l’usage quotidien.
Vérité et réconciliation	Dire ce qui s’est passé, et travailler à rétablir les relations.
Appels à l’action	Les 94 actions que la CVR a demandées au Canada en 2015.

© Mohawk’s Printer for Grand River, 2026, pour la Nation mohawk de Grand River · Territoire de Grand River, Ohsweken. Reproduction libre pour l’enseignement.

INTERMÉDIAIRE · 11 À 14 ANS

L’école

Travaille avec une source primaire

> *« ... le Mush Hole ... »*
>
> Le nom que les enfants donnaient au Mohawk Institute, d’après la nourriture qu’on leur servait; consigné dans les témoignages des survivants.

Interroge la source	Ta réponse
Comment les enfants appelaient-ils l’école?	
Que nous apprend ce nom sur leur vie là-bas?	
Pourquoi les propres mots des survivants comptent-ils?	
Que ne peut pas nous dire un nom?	

Trois points de vue

Ce que l’école représente aujourd’hui, décrit de trois façons. Lis-les, puis explique pourquoi elles diffèrent.

Qui	Ce que l’école représente aujourd’hui
Les survivants et leurs familles	Un lieu de perte et de survie, dont la vérité doit être dite.
Le Canada	Un pensionnat, partie d’une histoire pour laquelle le Canada a présenté des excuses (2008).
La Nation mohawk de Grand River	La deuxième de trois promesses, rompue; son histoire consignée sous le sceau propre de la Nation.

Affirmation, preuve, raisonnement

Choisis une affirmation de l’affiche, par exemple « les registres sont incomplets ». Puis remplis le tableau.

Affirmation	Preuve	Raisonnement

Réponds

1. **Importance historique.** Pourquoi est-il important que ce soit le pensionnat qui a fonctionné le plus longtemps?

2. **Preuves.** Pourquoi les témoignages des survivants sont-ils une preuve importante?

3. **Cause et conséquence.** Comment l’interdiction des langues à l’école a-t-elle touché les familles et les communautés?

© Mohawk’s Printer for Grand River, 2026, pour la Nation mohawk de Grand River · Territoire de Grand River, Ohsweken. Reproduction libre pour l’enseignement.

INTERMÉDIAIRE · 11 À 14 ANS

L’école

4. **Continuité et changement.** Qu’est-ce qui a changé quand le bâtiment est devenu un centre culturel?

5. **Perspective historique.** Comment un survivant, un enseignant de l’époque et un élève d’aujourd’hui pourraient-ils voir l’école différemment?

6. **Dimension éthique.** Que devons-nous aux enfants qui sont allés à cette école?

Réfléchis. Quelle est une chose que tu peux faire pour en apprendre davantage, ou pour soutenir l’apprentissage des langues dans ta communauté?

© Mohawk’s Printer for Grand River, 2026, pour la Nation mohawk de Grand River · Territoire de Grand River, Ohsweken. Reproduction libre pour l’enseignement.

INTERMÉDIAIRE · 11 À 14 ANS

L’école

Tâche d’évaluation : Se souvenir et apprendre : un message respectueux

Montre ce que tu as appris en l’expliquant avec respect à d’autres. Fais attention : c’est une histoire vraie qui a touché de vraies familles.

Choisis une option

Une lettre	Écris une lettre d’une page à ton député ou au roi pour expliquer le Mohawk Institute : ce qui avait été promis, ce qu’il est devenu, et comment on s’en souvient aujourd’hui.
Une infographie	Conçois une affiche d’une page qui explique le Mohawk Institute : ce qui avait été promis, ce qu’il est devenu, et comment on s’en souvient aujourd’hui, avec un dessin qui met une personne dans l’image.
Un court exposé ou balado	Enregistre ou présente un exposé de deux à trois minutes qui explique le Mohawk Institute : ce qui avait été promis, ce qu’il est devenu, et comment on s’en souvient aujourd’hui à quelqu’un de ton âge.

Ce que ton travail doit contenir

- Au moins trois faits avec leurs dates.
- Une citation de la source primaire, Le nom que les enfants donnaient au Mohawk Institute, d’après la nourriture qu’on leur servait; consigné dans les témoignages des survivants, entre guillemets.
- Au moins trois des « Mots à connaître », bien employés.
- Un point de vue autre que celui de la Nation mohawk de Grand River, expliqué avec équité (Les survivants et leurs familles, Le Canada).
- Ta propre affirmation, avec la preuve et le raisonnement.
- La liste des sources utilisées.

Étapes

- Jour 1 : relis l’affiche et cette fiche; choisis ta forme; écris ton affirmation en une phrase.
- Jour 2 : rassemble tes faits, ta citation et l’autre point de vue; planifie ton travail.
- Jour 3 : fais un premier jet; échange avec un ou une camarade : un compliment et une suggestion chacun.
- Jour 4 : améliore ton travail, vérifie les critères de réussite et remets-le.

Critères de réussite : vérifie avant de remettre ton travail

☐	Mon affirmation est claire.
☐	Mes faits et mes dates sont exacts.
☐	J’ai cité la source exactement et j’ai dit d’où elle vient.
☐	J’ai expliqué un autre point de vue avec équité.
☐	J’ai employé correctement au moins trois mots nouveaux.
☐	J’ai donné la liste de mes sources.

Échéance : Environ quatre jours de classe après le début. Évalué avec la grille d’évaluation de la page du personnel enseignant.

© Mohawk’s Printer for Grand River, 2026, pour la Nation mohawk de Grand River · Territoire de Grand River, Ohsweken. Reproduction libre pour l’enseignement.

INTERMÉDIAIRE · 11 À 14 ANS

L’école

Pour le personnel enseignant : normes visées

Compétences universelles	Repérer les faits et les affirmations clés; Comprendre les perspectives et les points de vue; Faire des liens, du personnel à la communauté et aux grands systèmes; Analyser et évaluer les preuves. Les mêmes partout, quel que soit le programme.
Programme-cadre	Histoire de l’Ontario, 8e année, domaine A (les pensionnats), et Premières Nations, Métis et Inuit au Canada, 10e année (NAC2O).
Attentes spécifiques	Le personnel enseignant choisit les attentes spécifiques à évaluer. La fiche soutient les attentes générales nommées ci-dessus.
Pensée historique	Chaque question nomme son concept : importance historique, preuves, cause et conséquence, continuité et changement, perspective historique, dimension éthique.
Niveau de lecture	indice de Kandel et Moles 84
Langage clair	Rédigé selon la norme ISO 24495-1; les mots nouveaux sont enseignés dans « Mots à connaître ».
Équilibre	Trois points de vue, chacun dans ses propres mots; les survivants d’abord.
Durée et matériel	Deux périodes de 40 à 50 minutes. Se préparer d’abord : prévisualiser le contenu, et prévoir du soutien.
Adaptations	Permettre aux élèves de se retirer; proposer l’écriture d’un journal au lieu de la discussion. Si ce sujet est difficile pour toi ou pour un proche : la Ligne d’écoute téléphonique sur les pensionnats indiens, jour et nuit, 1-866-925-4419.

Évaluation : la grille d’évaluation du rendement

	Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3	Niveau 4
Connaissance et compréhension	Nomme quelques faits avec de l’aide	Nomme les faits et les dates principaux	Les explique avec exactitude	Les explique et montre leurs liens
Habiletés de la pensée	Utilise peu la source	Utilise la source en partie	Utilise la source pour appuyer ses réponses	Évalue les points de vue à la lumière de la source
Communication	Idées peu claires	Certaines idées claires	Claires, avec les mots nouveaux	Claires, précises, mots nouveaux bien employés
Mise en application	Fait peu de liens	Un lien simple avec aujourd’hui	Relie le passé à aujourd’hui	Explique pourquoi c’est encore important

© Mohawk’s Printer for Grand River, 2026, pour la Nation mohawk de Grand River · Territoire de Grand River, Ohsweken. Reproduction libre pour l’enseignement.

INTERMÉDIAIRE · 11 À 14 ANS

L’école

Corrigé

	Une bonne réponse comprend
1	Il a marqué des générations, de 1828 à 1970.
2	Ils disent ce que les registres ont omis, dans les mots de ceux qui l’ont vécu.
3	Les enfants ont perdu leur langue, et les familles et les communautés ont perdu la chance de la transmettre.
4	Un lieu de tort est devenu un lieu de mémoire, d’apprentissage et de culture.
5	Une réponse motivée qui montre des expériences différentes.
6	Un avis motivé : la vérité, le souvenir, le soutien et le retour de la langue.

Sources : le Woodland Cultural Centre; le Centre national pour la vérité et la réconciliation; les appels à l’action de la Commission de vérité et réconciliation; le mandat du Secrétariat du 12 avril 2011. Les citations sont traduites librement de l’anglais. Cette fiche explique la position de la Nation mohawk de Grand River à côté d’autres points de vue. Si ce sujet est difficile pour toi ou pour un proche : la Ligne d’écoute téléphonique sur les pensionnats indiens, jour et nuit, 1-866-925-4419.

© Mohawk’s Printer for Grand River, 2026, pour la Nation mohawk de Grand River · Territoire de Grand River, Ohsweken. Reproduction libre pour l’enseignement.